26 ■ MAIO ■ 2019

6º Domingo da Páscoa

PENTECOSTES

INTENÇÕES DE MISSA

festa REUNIÃO DA FESTA

DEVOÇÃO DAS PRIMEIRA SÁBADO

Paróquia de Nossa Senhora da Assunção

COM MARIA, AO SERVIÇO DE CRISTO NO MUNDO

Confissões

Sábado
- 6:30 -7:30 PM

Domingo
- 5:30-5:45 PM

Escritório Paroquial

Terça-a Sexta-Feira
- 9 AM - 5 PM

209.634.2222
2602 S. Walnut Rd
Turlock, CA 95380
P O Box 2030
Turlock, CA 95381

Deixo-vos a paz, a minha paz vos dou

João 14:27

Missas

Segunda-Feira
- 9 AM *Português*

Terça-Feira
- **Não haverá Missa**

Quarta-Feira
- 6 PM *Inglês*
- 7 PM *Português*

Quinta-Feira
- 9 AM *Português*

Sexta-Feira
- 6:30 PM *Bilingual*

Sábado
- 10 AM *Inglês*
- 7:30 PM *Português*

Domingo
- 9:30 AM *Inglês*
- 11:15 AM *Português*
- 6 PM *Inglês*

Equipa Pastoral

209.634.2222

Father Manuel Sousa
- Pároco
  frmanuel@olassumption.net

Deacon Edwin Santiago
- Diácono
  mpsecs@charter.net

Ashley Hendrex
- Administradora
  ahendrex@olassumption.net

Zelia Freitas
- Assistente Administrativa
- Coordenadora do Coro port.
  zfreitas@olassumption.net

Nellie Oliveira
- Assistente Administrativa
  noliveira@olassumption.net

Connie Madruga
- Coordenadora da Liturgia
  cmadruga@olassumption.net

James Governale
- Coordenador dos Jovens
- Coordenador da Confirmação
  jgovernale@olassumption.net

Administração

META: $10,500

COLECTA DOMINICAL:

05.19.19 $9,548.94

PRINCÍPIOS DE ADMINISTRAÇÃO CATÓLICA

† DAR AO SENHOR UMA PORÇÃO DOS NOSSOS RENDIMENTOS
† DAR COM SACRIFÍCIO
† USAR O SEU ENVELOPE OR DAR PELA INTERNET
† 5% PARA A PARÓQUIA E 5% PARA A CARIDADE

Online Giving

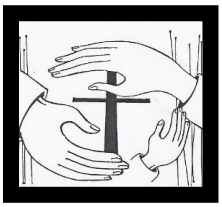
Stewardship
A WAY OF LIFE

Formação Cristã

ARMEE MINISTRIES

Segunda-Feira
- 7:30 PM

Sócio-Caritativa



Valley Area Living Enabling Resources

Escritório do V.A.L.E.R

209.634.0380

HORÁRIO | Terça – Quinta Feira
- **11 AM - 3 PM**

WE CARE PROGRAM
WECARETURLOCK.ORG

Comece a pensar na próxima época para reservar uma Terça Feira para a sua família ou grupo. Todas as Terças Feiras estão reservadas para NSA, mas outras noites estão também disponíveis. Por favor, contate Christine Dores para reservar uma data e aprender mais sobre We Care. 209.495.0586 cdores12@aol.com

Reunião da Comissão da Festa

Quarta-Feira, 29 de Maio

Missa às 7 PM na Primeira Igreja

Reunião em seguida no Snack Bar

Devoção dos Primeiros Sábados

1 de Junho
- 9 AM –10 AM Adoração & Confissões
- 10 AM Missa em Inglês

STRAIGHT UP FENCING
Tony Mendonca
FOR ALL YOUR FENCE NEEDS AND REPAIRS
Free quotes
Lic # 501584 | (209)648-5645

REPRO RESULTS
Progressive Reproductive Opportunities
Locally Owned and Operated Since 2011
Repro Results Open Check Test
✓ Fast, accurate, affordable non-pregnancy testing
✓ dairy, beef, goats
✓ same day results
We also offer Milk Quality & Mastitis Testing
Free Local Courier Service Call Today! 209-632-5836

REVOLUTION GENETICS
- Elite Dairy and Beef Genetics
- Artificial Insemination Services
- Advanced Reproductive Services
- Locally Owned & Operated

Johnnie Azevedo, Owner
209-678-1965

Vinde, Espírito Santo! Enchei os corações dos Vossos fiéis e acendei neles o fogo do vosso amor. Enviai o Vosso Espírito, e tudo será criado. E renovareis a face da Terra.

Domingo, 9 de Junho de 2019

Paróquia de Nossa Senhora da Assunção

A Paróquia de Nossa Senhora da Assunção convida a comunidade portuguesa em geral a participar no terço em louvor ao Divino Espirito Santo no Salão Paroquial.

- **TERÇO** 3 a 5 de Junho 7:00PM
- **TRIDUO** 6 a 8 de Junho 7:00PM
- **Sábado** 8 de Junho recitação do terço 7:00 PM e missa ás 7:30PM
- **Domingo** 9 de Junho 10:30AM saída do Salão em cortejo para a igreja.
  11:15 AM Missa em louvor ao Divino Espirito Santo

Sopas serão servidas após as Missas das 9:30 AM e das 11:15 AM

Celebremos juntos a 37ª Festa do Divino Espírito Santo.

Por favor, considere um donativo oferta monetária para compra dos ingredientes e artigos para o leilão.

Agradecemos o vosso apoio!

Que o Espírito Santo abençoe as vossas familias

Vacation Bible School 2019

June 17-21, 2019

6 to 9 PM

Registration Deadline: JUNE 2nd

Registration Dates:
Wed 5/8: CCD BBQ
Sun 5/12: ALL Masses
Sun 5/26: ALL Masses
Sun 6/2: ALL Masses

Contact Info:
Liz Nunes 209-605-1434
Silvia Silveira 209-535-7690
ola_vbs@yahoo.com

Marian CONSECRATION

Quinta-Feira, 30 de Maio

Confissões em Salão Paroquial

■ 7 PM

Sexta-Feira, 31 de Maio

Missa

■ 6:30 PM

PASTORAL DOS DOENTES

Para quem necessitar receber a Sagrada Comunhão em casa, por favor contate o coordenador da Pastoral dos Doentes, José Brum 535-3610 ou o Escritório Paroquial.

Pray for the Sick

Angela Agueda
Maria Azevedo
Sr Maria Carreira das Neves
David Gullet
Asselina Teixeira
Adriana Garcia
Izlida Pacheco
Nair Gomes
Hilario Mendes
Palmira Cardoso
Jesuina Teixeira
Manuel Rodriguez
Luis Borba
Teresa Xavier
Maria Aguiar
Diane Silva
John Silva
Maria Freitas
Samuel Gonzalez
Tyler Jorge
Marie Dixon
Anthony Brown

Liturgy Intenções de Missa

Monday • Segunda-Feira, May/Maio: 27
9:00am - Português
Pelas int. de Joe e Cindy Jordão, aniv. do casamento e seus filhos – da mãe Serafina Jordão

Tuesday • Terça-Feira, May/Maio: 28
Não haverá Missa

Wednesday • Quarta-Feira, May/Maio: 29
6:00pm – English
Teams of Our Lady, US Super Region for all members living and deceased
7:00pm – Portuguese
Pelas int. de Eudóxia Sousa e Pelo Pe. Ivo Rocha, aniv. da sua Ordenação – dos filhos

Thursday • Quinta-Feira, May/Maio: 30
9:00am – Português
† Helena Aguiar, aniv. de morte – da família

Friday • Sexta-Feira, May/Maio: 31
6:30pm – Bilingual
† Jack e Noémia Alameda e pelas almas do purgatório – de Grinoalda Valadão
† Manuel Duarte Luis – dos primos Artur e Cecilia Vitorino
† Maria Alcina Bettencourt – de Raul e Laurinda Gois

Saturday • Sábado, June/Junho: 01
10:00am – English
For the souls in purgatory
7:30pm – Português
Por Jason Oliveira, aniv. do baptismo e pela sua int. – dos pais

Sunday • Domingo, June/Junho: 02
9:30am – English
† Linda Louise Butler – from Team #32
† Dylan Amaral, Lloyd & Lorraine Vieira – from David & Fatima
† Manuel Borba – from family
† Serafim Teixeira – from wife & family
† Alberto & Grinoalda Dias & grandparents of Frank & Connie Galhano
† Sarah Sears – from Alfred Sears & Family
† Tony, John, & Margaret Salvador & Guilhermina & José Gonçalves – from Mary
† Joe Nunes – from wife & family
† Francisco Galhano e Luis Sousa – from wife & sister
† Emídio & Eugénia Soares – from family
For Paul & Iria Nunes, wedding anniv. – form David & Elizabeth Costa

11:15am – Português
† Alvaro Toledo – de Dimas e Maria Toledo
† Artur Cabral, aniv. natalício – da mãe Lee Cabral
† Eliseu e Ermelinda Mendonça – da família
† Constantino e Noémia Couto – da família
† Isabel Arminda de Sousa – do filho Orlando Gomes e família
† António E. Bettencourt – da mãe e família
† José e João Borges Coelho – da famílai
† Manuel Matos e defuntos de Maria Matos
† Alfred Castro e Maria Adelina Garcia – da filha
† Francisco Gomes – da esposa Georgina
† Adrino Fagundes, José e Alda Valadão – da família
† Teresa e Julio Cardoso e Gilda Fernandes – da família
† Defuntos de António e Nelsina Brasil
† Defuntos de Manuel e Fátima Soares
† Julio Vieira de Sousa – da família
† Horácio Luis Oliveira – da família
Por António Freitas, aniv. natalício – da esposa
6:00pm – English
For the Parish Community

Joe E. Dias
Manager

Whitehurst, Norton & Dias Funeral Service
286 West Main St.
Turlock, CA 95380
209-634-4904 • Fax 209-634-4907
Joe.Dias@DignityMemorial.com
www.whitehurstnortondiasfunerals.com
FD 504 • FDR 206
License #0707739

CEM 494 CRM 770
COA 114 CRM 194
FD 1843 CES 51557

P (209) 632-9111
F (209) 632-9119

LONNIE ALVARES
President/CEO

TURLOCK MEMORIAL PARK & FUNERAL HOME

425 N. Soderquist Rd.
Turlock, CA 95380

lalvares@turlockmemorialpark.com
www.turlockfuneralhome.com

Allen Mortuary
Established 1952 • FD 432

247 North Broadway
Turlock, CA 95380
www.allenmortuary.com

Michael Allen
President

(209) 634-5829 • Fax: (209) 634-0665 • mike@allenmortuary.com

---

ytb Travel Network

Michael & Diane Silva - Owners
Falo Portugues - Hablo Espanol
209-614-9030 or 209-914-3949

*For Online Reservations visit:
www.SilvaVacations.com

SilvaVacations.com
Referring Travel Agent

Helder M. DeSousa
209-620-4064 Cell

LUSO Media

Video • Radio • Internet TV • Social Media
www.RTPUSA.com
Studios: 209-416-0025

1138 N. Front St
Turlock, CA 95380

Fax 1-866-392-9792
email: info@rtpusa.com

Hilmar Animal Hospital

PETE HULSE, DVM

PH: (209) 632-3831
FX: (209) 632-3651
P.O. BOX 777 • HILMAR, CA 95324
Bloss Avenue at Lander

KNIGHTS OF COLUMBUS
IN SERVICE TO ONE. IN SERVICE TO ALL.

Our Lady of the Assumption Catholic Church
Council # 12847

Grand Knight:
Samuel Silveira
(209)-410-3590

Deputy Grand Knight:
Bud Daniels
(209)-648-5825

Finance: Steve Macias (209)-640-9166

Atlantic Realty

2100 Geer Rd., Ste. B
Turlock, CA 95382
www.danielmaciel.com

Daniel Maciel
Falo Português - *Hablo Español*
Broker - Owner
Cell: 209.678.3159
Office: 209.668.0501
Fax: 888.575.0601
daniel@macielproperties.com

CalBRE 01323683 / 01834856

AGUIAR DHI TESTING

A Certified Independent
Milk Testing Lab & Service

209-602-0172
aguiartesting@gmail.com
www.aguiarmilktesting.com

TURLOCK **City Tow** SERVICE

Jennifer Avila
Jason Madruga
Jeremy Madruga
Josh Madruga

AAA Emergency Road Service

(209) 667-0734
24 Hour Towing & Storage

1308 W Linwood Ave. Turlock, CA 95380

BERLINER COHEN LLP

Kevin F. Kelley
Partner
Kevin.kelley@berliner.com
www.berliner.com

MODESTO: 1601 I Street, Suite 150 | P 209.576.0111 | F 209.576.1076
MERCED: 2844 Park Avenue | P 209.385.0700 | F 209.385.3789

Atlantic Realty

2100 Geer Rd., Ste. B
Turlock, CA 95380
www.homeasstlontic.com

Aaron Medeiros
Realtor®
209-201-7971
aaron@209Realtor.com
209Realtor.com

I Pray that the Lord Blesses your Family and your Home.

CalBRE 01986766 / 01834856

ORNELAS BALING SERVICE

1125 West Avenue South
Turlock, CA 95380

Manuel Ornelas
209.595.2451

JORGE F. DUARTE, D.D.S., INC.
A PROFESSIONAL DENTAL CORPORATION

2220 Colorado Avenue Turlock, CA 95382
(209) 669-9100

Elvis Dias
Realtor/Vendedor de Casas
209-678-1915
"I can't sing, but I can Sell!"

REALTOR® MLS · EQUAL HOUSING OPPORTUNITY · Century 21 M&M AND ASSOCIATES

WE PROCESS
Beef - Pork - Lamb - Veal - Game
Double Wrapped & Vacuum Packed

Sanders Meat Service
CUSTOM BUTCHERING
CURING - SMOKING
CATERING ALL OCCASIONS

OWNERS:
Angela Couto
Helio Couto

PHYSICAL:
1220 South Ave , Turlock, CA 95380
MAILING:
P.O. Box 2340, Turlock, CA 95381
Ph. 634-7525 • Ph. 632-8427

ANDY PIMENTEL

Silveira's Machine & Welding

P.O. BOX 11 - 213 S. TULLY
TURLOCK, CA 95381
PH (209) 634-7752

PORTABLE WELDING
HELIARC
ALL TYPES OF REPAIR WORK

STEEL
BEARINGS
SPROCKETS

Bom Apetite Catering

BAC

ROSEMARY
SOUSA-JOHNSON
OWNER

PO Box 368
Denair, CA 95316

Phone: 209.632.4054
E-mail: rosemarybac@yahoo.com

Dianna Bettencourt
Branch Manager
209.633.2867

OAK VALLEY COMMUNITY BANK
Deep Roots – Strong Branches

241 West Main Street, Turlock
www.ovcb.com

FDIC

DUARTE TREES & VINES

Steve Scheuber
Field Representative

1555 Baldwin Road • Hughson, CA. 95326
Ph: (209) 531-0351 • Fax: (209) 531-0352
1-800-GRAFTED
cell: (209) 531-5065
email: steve@duartenursery.com
web: www.duartenursery.com

Custom LOCKSMITH & ALARM, Inc.

Mark Serpa
President

(209) 668-3606
Fax (209) 668-3706
522 E. Main St.
Turlock, Ca 95380

www.customlockandalarm.com
mserpa@customlockandalarm.com

A.L. Gilbert Company

BULK, LIQUID, SACK FEEDS · SEED
TEC. SERVICES · CATTLE FEEDERS

P.O. BOX 38
OAKDALE, CALIFORNIA 95361

FRANK BRAZIL, JR.
CELL 602-2777
HOME 634-2235

BUSINESS PHONES
OAKDALE 847-1721
FAX 847-3542
TURLOCK 634-9331
FAX 538-3845

1-800-998-9248 Tool Free
209-664-1177 Office

Helder M DeSousa
Cell 209-620-4064

Dream Limousine Executive Car

Limo Bus - Corporate Sedans - Airport - Wine Country - Wedding Limos

1138 N. Front St
Turlock, CA 95380
1-866-392-9792 Fax

TCP-19918-B

www.209limo.com
info@dreamlimo.net

WIS&G
Winton-Ireland, Strom & Green
Insurance Agency

Since 1913

Glaucio Cota

Falo Português - Se Habla Español
627 E. Canal Drive
PO Box 3277
Turlock, CA 95381

p 209.667.0995
m 209.417.4258
f 209.667.7142
e gcota@wisg.com
w www.wisg.com
Lic. #0596517